



郑成功诞辰 400 周年

正常化之后，当陈舜臣回国探亲访友之际，卞立强就与之交往，并将他引荐给周扬、刘白羽、冯牧等文艺界领导及知名老作家。在选择陈舜臣作品进行翻译时，卞立强毫不犹豫地确定了两个百万字大部头作品——《鸦片战争》《风云儿郑成功》。

陈舜臣的作品虽为小说，却有真实历史蓝本。按照 2014 年 3 月去世的卞立强教授的解读，陈舜臣的小说，“根据历史事实，生动形象地描写了郑成功波澜壮阔的戎马生涯”。“尤其是小说的最后部分，作者以磅礴的笔势，描写了郑军横渡台湾海峡，与荷兰占领军展开激烈血战的战斗场面；在郑军强大的攻势下，残酷统治台湾土著居民和大陆移民的荷兰统治者只好举手投降，最终退出了台湾”。

对于 1924 年 2 月出生在日本的陈舜臣来说，他为什么要写作有关郑成功的小说呢？他曾在《给台湾读者的一封信》中如此写道：“战前，特别是明治以前，在日本的知识阶层中，仍有许多人具有中国古典或历史的素养。到今天，这些已逐渐淡薄。我曾以中国历史为小说题材，主要就是希望使这些已变淡薄的东西，再一次浓厚起来。”从中不难看出，陈舜臣当年的创作，最初是要唤起日本社会的一种记忆——哦，日本社会、文化曾经受到过中国巨大的滋养。而其将作品引入台湾省内时，更是抱有一种强烈的中国人的意识。陈舜臣生前曾称，自家墓碑上都可有“颍川”字样。亦即陈家祖上来自河南颍川，后南迁福建泉州，再搬到台湾。陈舜臣的父辈经商，才搬到日本居住。

不得不说，陈家祖上的播迁路



上图：2022 年 10 月 14 日，由闽台历史文化研究院、中国闽台缘博物馆和福建师范大学闽台区域研究中心共同主办的“开辟荆榛 复我宝岛”纪念郑成功收复中国台湾 360 周年主题文化展在福州举行。

径，与郑成功家祖上颇为相似。历史上真实的郑成功，于公元 1624 年 8 月出生在日本九州平户藩，此时是明朝天启四年七月，按照日本的年号，则是宽永元年。郑家祖籍河南固始，按照《漳浦营里郑氏族谱》记载，在东晋永嘉年间，郑家避地到闽。而《闽台关系族谱资料选编》则载录，郑家入闽后，并不居于一处，而是“或于三山，于莆，于潮，是不一处”。其中到达漳州一支，在宋末居于龙溪，也就是如今的龙海洋西村一带，之后又在元朝时迁居鄱山，也就是如今的福建龙海颜厝镇古县，之后又从古县播迁到南安。郑成功的父亲郑芝龙于万历三十二年（1604 年）出生于南安，幼时取名一官。其 17 岁时曾随舅父黄程前往香山澳，也就是如今的澳门，之后又曾至马尼拉。甚至有记载称其在当地学会了卢西塔语和葡萄牙语，甚至有了天主教教名贾

斯帕（Gaspard），另外还有名字为尼古拉斯，西洋人称他尼古拉斯·一官（Nicholas Iquan）。

如此种种，表明了郑成功的父辈成长的时代，中国南方不少地方的人就有机会接触西方。在大航海时代到来以后，郑芝龙并没有执行明朝的海禁令，而是成了从海上贸易中获益匪浅的富商。其前往日本后，受到当时平户藩主松浦的厚待。当然，在日本，人们不会称呼他尼古拉斯或者贾斯帕，也不喊他一官。鼎鼎大名的郑芝龙娶日本女子田川氏为妻，也是他一生五位妻子中的第二位。有传说，田川氏是在川内浦千里滨海滩捡拾海贝、海菜时突然腹痛，生产下郑成功的。也正因此，至今，在平户海边仍有一块名曰“儿诞石”的岩石，被日本人认为就是郑成功的出生处。

在郑成功被海峡两岸的中国人一致认为是中华民族的大英雄的时